

When you hear the final whistle

1.F

One of the hardest things for any **sportsperson** to do is to know when to retire. Do you retire when you are at your physical **"peak"** or do you wait until your body or your coach) tells you that it's time to go? But even harder is finding the answer to the question 'What am going to do with the rest of my life?'

2.....

There's a **high risk of depression** and people often find adjusting to a new way of life difficult', says Ian Cockerill, a sports psychologist. 'For sportspeople, there's an extra trauma - **the loss of status, the loss of recognition, and the loss of the glamour**. That's the hardest part.' As Eddie Acaro, the US jockey says, 'When a jockey retires, he becomes just another little man.'

3.....

Perhaps they just **can't stand life without the 'high'** of playing professional sport. Michael Jordan, the greatest basketball player of all time, retired three times. He retired once from the Chicago Bulls, **made a successful comeback** with the Bulls, then retired again. His second comeback with an inferior team ended in failure and he retired for ever at the age of 38. Jordan said, 'There will never be anything I do that will fulfil me as much as competing did.'

4.....

Muhammad Ali **needed the money**, but his comeback fight, at the age of 39, against Trevor Berbick, was **one of the saddest spectacles** in modern sport. After losing to Berbick, Ali retired **permanently**. Three years later he developed Parkinson's disease.

5.....

. As Jimmy Greaves, an ex-England international footballer said, 'I think that a lot of players would **prefer to be shot** once their career is over.' Many

1.F

Một trong những điều khó nhất đối với bất kỳ vận động viên thể thao nào là biết khi nào nên nghỉ hưu. Bạn có nghỉ hưu khi đang ở "đỉnh cao" thể chất hay bạn đợi đến khi cơ thể hoặc huấn luyện viên của bạn) nói với bạn rằng đã đến lúc phải đi? Nhưng khó hơn nữa là tìm ra câu trả lời cho câu hỏi 'Sẽ làm gì với những người còn lại của cuộc đời tôi?'

2.....

Lan Cockerill, một nhà tâm lý học thể thao cho biết: Có nguy cơ cao bị trầm cảm và mọi người thường cảm thấy khó khăn trong việc điều chỉnh lối sống mới với lối sống mới. 'Đối với những người chơi thể thao, có thêm một chấn thương - mất địa vị, mất đi sự công nhận và mất đi vé hào nhoáng. Đó là phần khó nhất. ' Như Eddie Acaro, vận động viên điền kinh Hoa Kỳ nói, 'Khi một vận động viên đua ngựa giải nghệ, anh ta sẽ trở thành một người đàn ông nhỏ bé khác.'

3

Có lẽ họ không thể chịu đựng được cuộc sống mà không có 'phong độ' chơi thể thao chuyên nghiệp. Michael Jordan, cầu thủ bóng rổ vĩ đại nhất mọi thời đại, đã ba lần giải nghệ. Anh đã giải nghệ một lần từ Chicago Bulls, trở lại thành công với Bulls, sau đó lại giải nghệ. Lần trở lại thứ hai của anh ấy với một đội kém hơn đã kết thúc trong thất bại và anh ấy đã nghỉ hưu mãi mãi ở tuổi 38. Jordan nói, 'Sẽ không bao giờ có bất cứ điều gì tôi làm sẽ hoàn thành tôi nhiều như khi thi đấu.'

4.....

Muhammad Ali cần tiền, nhưng cuộc chiến trở lại của anh ấy, ở tuổi 39, chống lại Trevor Berbick, là một trong những khung cảnh buồn nhất trong thể thao hiện đại. Sau trận thua Berbick, Ali giải nghệ vĩnh viễn. Ba năm sau, ông phát bệnh Parkinson.

5

. Như Jimmy Greaves, một cựu cầu thủ bóng đá quốc tế người Anh đã nói, 'Tôi nghĩ rằng rất nhiều cầu thủ muốn kết liễu cuộc đời sau khi sự nghiệp của họ kết thúc.' Nhiều người trong số họ dành thời gian nghỉ hưu của mình trong cuộc chiến liên tục chống lại chúng

<p>of them spend their retirement in a continual battle against depression, alcohol, or drugs.</p> <p>6.....</p> <p>Franz Beckenbauer is a classic example of a footballer who won everything with his club, Bayern Munich. After retiring he became a successful coach with Bayern and finally president of the club. John McEnroe, the infamous 'bad boy' of tennis, is now a highly respected and highly paid TV commentator. But sadly, for most sportspeople these cases are the exceptions</p>	<p>trầm cảm, rượu hoặc ma túy.</p> <p>6</p> <p>Franz Beckenbauer là <u>một ví dụ điển hình</u> về một cầu thủ bóng đá đã giành <u>được mọi thứ</u> với câu lạc bộ của mình, Bayern Munich. Sau khi giải nghệ, ông trở thành một <u>huấn luyện viên</u> thành công với Bayern và cuối cùng là chủ tịch của câu lạc bộ. John McEnroe, 'trai hư' khét tiếng của làng quần vợt, hiện là một bình luận viên truyền hình được đánh giá cao và được trả thù lao cao. Nhưng đáng buồn thay, đối với hầu hết những người chơi thể thao, những trường hợp này là <u>ngoại lệ</u></p>
--	--

Exercise:

1. Read the article once. Do most sports people find it easy or difficult to retire?

2. Choose sentences from the list A-F below for each paragraph in the article

A For some people the pain of saying goodbye never leaves them.

B Others can't resist the chance of one last 'pay day!'

C Some sportspeople go on playing too long.

D But for the lucky few, retirement can mean a successful new career.

E Retirement for people in general is traumatic.

F One of the hardest things for any sportsperson to do is to know when to retire.

3. Can you remember these words? If not, check with the text. Make an accent mark over the stressed syllable of these words.. And match the meaning with the relevant translation.

Adjective/ verb	Noun	Meaning
1. De'pressed	De'pression	A. Hào quang/ hào nhoáng
2. glamourous	glamor	B. Thất bại
3. Lose (v)	loss	C. Trầm cảm
4. Recognize (v)	recognition	D. Mất đi
5. fail(v)	failure	E. Nghỉ hưu
6. retire(v)	retirement	F. Sự công nhận

